

FOR LEGAL, QUICK AND SAFETY
FUEL TRANSPORTATION AND
DEPLOYMENT WORLDWIDE



EMILCUBE®

STEEL TANK FULLY BUNDED, STACKABLE, APPROVED FOR FUEL TRANSPORTATION

IN COMPLIANCE WITH ADR (IBC) REGULATION

SERBATOIO METALLICO A CONTENIMENTO TOTALE, SOVRAPPONIBILE, OMOLOGATO PER TRASPORTO CARBURANTE A NORME ADR (GIR)




UNI EN ISO 9001:2008




Cert. Nr. 50 100 3931 - Rev. 2




Serbatoio metallico a contenimento totale, sovrapponibile a pieno carico

 Omologato dal Ministero dei Trasporti per carburanti liquidi classe III, norme ADR, marcato UN.
Serbatoio cubico da 950 lt, costruito in acciaio al carbonio, saldato a tenuta, verniciato a polveri previo trattamento di sabbiatura, corrodato di paratia interna flangi-flutti, contenuto in un contenitore metallico con funzione di bacino di contenimento al 110% a doppia chiusura lucchettabile.


Steel tank fully bunded, full-load stackable

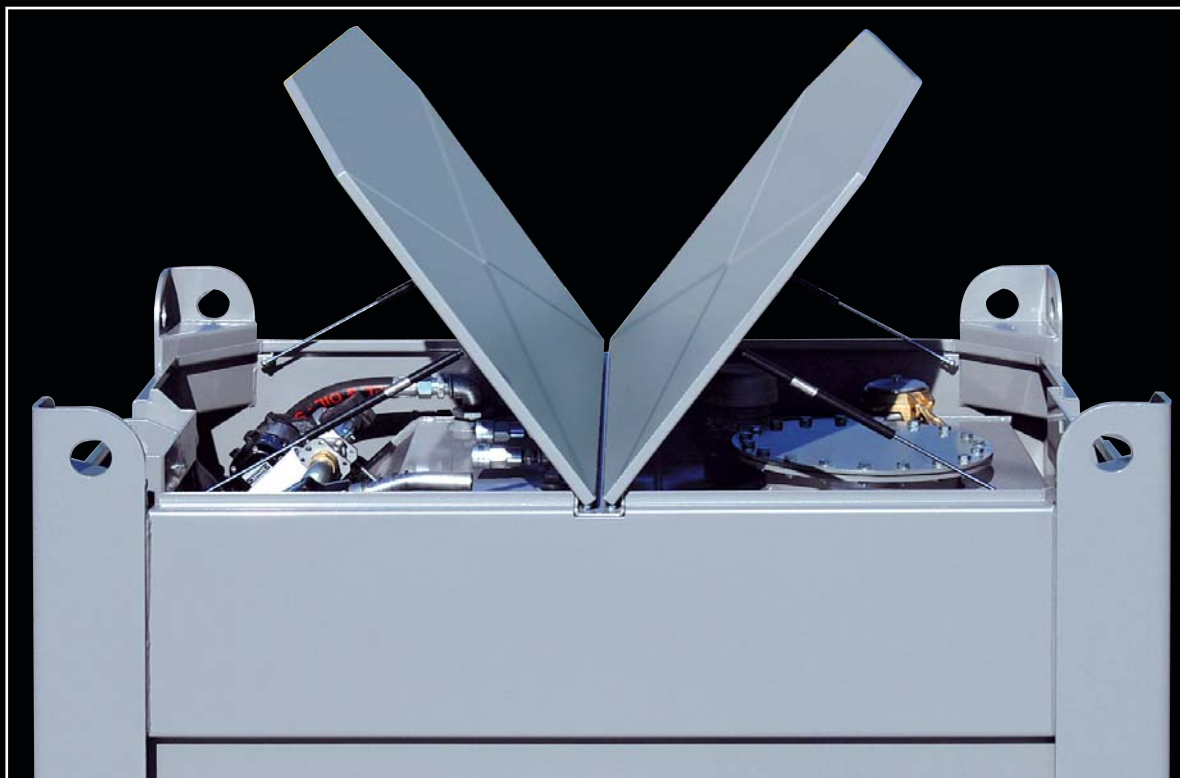
 Approved by Italian Ministry of Transport for transportation of hydrocarbons, class III, in accordance with ADR Regulation, UN marked.
Steel tank, 950 l capacity, made in carbon steel, watertight - electrowelded, sandblasted and oven-baked powder coated, provided with breakwater plate and fixed inside a steel container having the function of protection and 110% watertight containment basin. Provided with lockable covers.

Réservoir en acier avec rétention au 110%, gerbable à pleine charge

 Homologué par le Ministère des Transports pour les carburants liquides de classe III, conforme aux Normes ADR, marquage UN.
Réservoir cubique de 950 l, réalisé en acier au carbone, soudures d'étanchéité, peinture par poudres après traitement de sablage, équipé de cloison interne brise-lames, abrité dans un réservoir métallique avec fonction de rétention total à double fermeture verrouillable.

Metallbehälter mit Gesamtauffangbecken, voll beladen stapelbar

 Vom Verkehrsministerium für flüssige Treibstoffe der Klasse III zugelassen, Richtlinien, mit UN Kennzeichnung.
Viereckiger Tank zu 950 Lt, aus Karbonstahl, dicht verschweißt, Sandstrahlbehandlung und anschließende Pulverlack-Beschichtung, mit innerem Wellenbrecher, in einem Metallbehälter befindlich der als Gesamtauffangbecken dient und der mit einem doppeltem Verschluss ausgestattet ist zum anbringen von einem Vorhängeschloss.



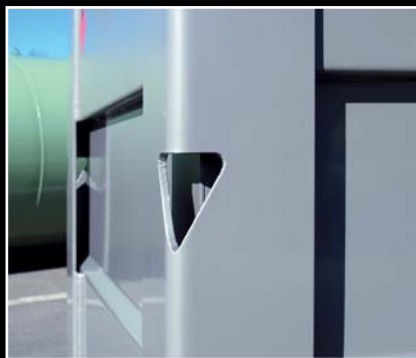
Coperchio di chiusura a due ante incernierate ad apertura indipendente azionate mediante pistoncini a gas.
Steel cover consisting of two independent hinged frames gas pistons - operated.
Couvercle de fermeture à deux portes à charnières à ouverture indépendante actionnées par pistoncini à gaz.
Verschlussdeckel mit zwei Flügeln unabhängig voneinander zu bedienen und durch kleine, gasangetriebene Kolben bedient



Occhielli per il sollevamento dall'alto ricavati sui montanti d'angolo.
Top lifting lugs located in the corner supports.
Œillets pour le soulèvement par le haut placés sur les montants d'angle.
Ösen zum Anheben direkt auf den Eckpfählern angebracht.



Tasche di presa per carrelli elevatori posizionate sui 4 lati per il sollevamento dal basso.
Forklift pockets on each side of the container.
Emplacement pour fourches sur le 4 côtés.
Griffhalterungen auf allen vier Seiten zum Anheben von unten mittels Hubstapler.



Apposite feritoie di ancoraggio per il fissaggio durante il trasporto.
Appropriate anchorage points for fixing during transport.
Fissures d'ancrage pour la fixation pendant le transport.
Eigens vorgesehene Schlitze zur Sicherung und Halterung während des Transports.



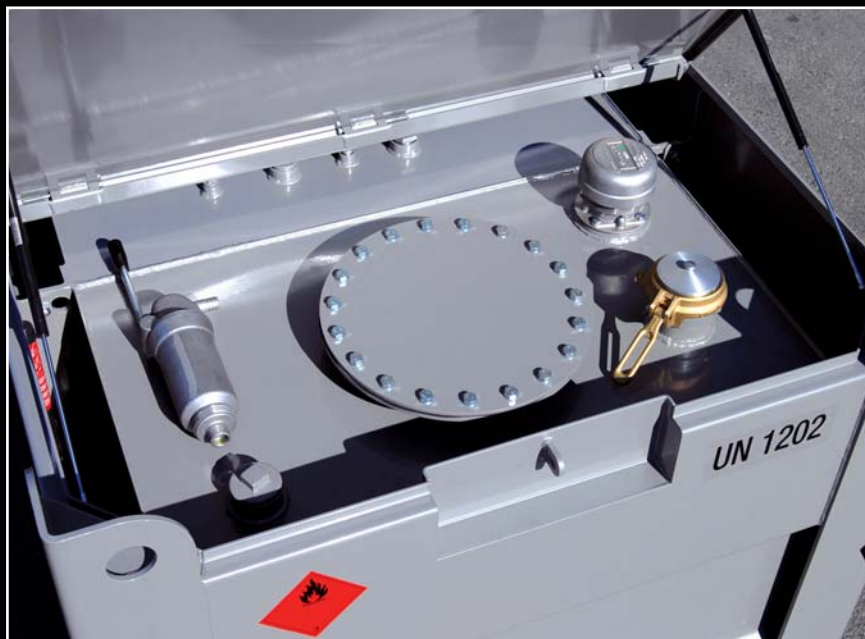
Possibilità di collegare i gruppi elettrogeni anche mediante coperchio chiuso.
Possibility to connect the generator sets even with the cover closed.
Possibilité également de raccorder les groupes électrogènes à couvercle fermé.
Stromaggregate können auch bei geschlossenem Deckel angeschlossen werden.



Tubo di scarico totale del contenitore esterno munito di apposito tappo.
Drainage pipe to empty completely the external container, provided with cap.
Tube de vidange totale de le réservoir externe muni de bouchon.
Entladungsrohr des Außentanks mit eigenem Verschluss ausgestattet.



Vano di carico per riempimento carburante - Loading fuel compartment - Compartiment de remplissage carburant - Laderaum



- 1) Boccaporto diametro Ø 300 mm completo di guarnizione di tenuta e coperchio imbullonato
- 2) Bocca di carico in ottone con attacco rapido da 3"
- 3) Valvola di sicurezza a 3 effetti - omologata
- 4) Pompa manuale di riserva, in caso di emergenza
- 5) Estintore (optional)



- 1) Trou d'homme de diamètre Ø 300 mm équipé de joint d'étanchéité et couvercle boulonné
- 2) Bouche de remplissage en laiton avec raccord rapide de 3"
- 3) Vanne de sécurité à 3 effets - homologuée
- 4) Pompe manuelle de réserve, en cas d'urgence
- 5) Extincteur (en option)



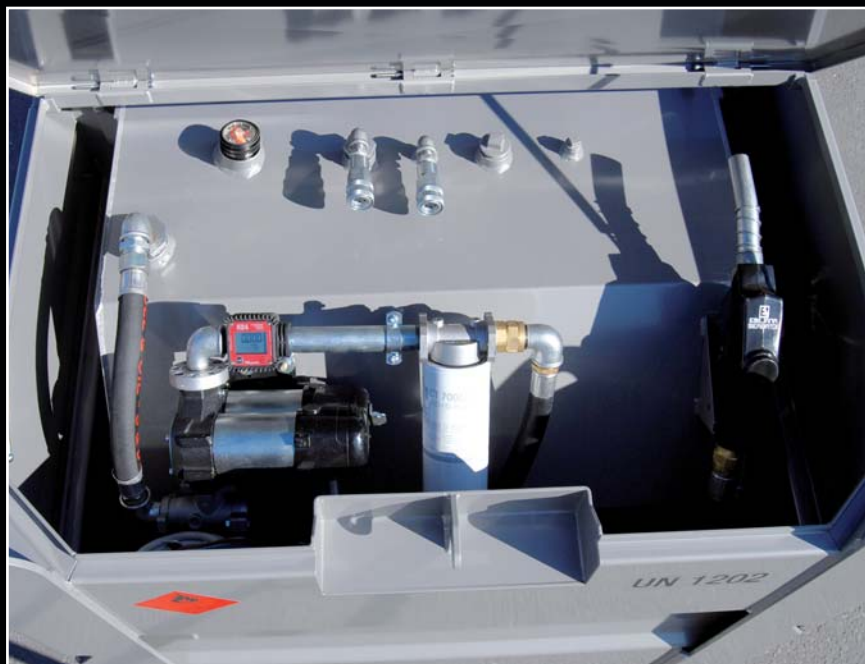
- 1) Manhole, diam. Ø 300 mm complete with gasket and bolted cover
- 2) Loading access port provided with 3" quick cap.
- 3) 3 effects safety valve - homologated
- 4) Emergency manual pump
- 5) Extinguisher (optional)



- 1) Ladeöffnung mit Ø 300 mm Durchmesser mit Dichtungsring und mit Bolzen befestigter Deckel
- 2) Ladeöffnung aus Messing mit Schnellanschluss zu 3"
- 3) Sicherheitsventil mit drei Stufen - zugelassen
- 4) Reserve-Handpumpe für den Notfall
- 5) Feuerlöscher (Extra)



Vano di rifornimento - Refuelling compartment - Compartiment ravitaillement - Versorgungsraum



- 1) Gruppo pompa con contaltri digitale mod. K24 e filtro per acqua
- 2) Tubo flessibile, lungo 6 mt completo di pistola di rifornimento ad arresto automatico con relativo alloggiamento
- 3) Attacchi rapidi di alimentazione e ritorno per il collegamento contemporaneo di due gruppi elettrogeni
- 4) Indicatore di livello



- 1) Groupe pompe avec compteur de litres digital mod. K24 et filtre à eau
- 2) Tube flexible de 6 m de long équipé de pistolet de ravitaillement à arrêt automatique et logement correspondant
- 3) Raccords rapides d'alimentation et de retour pour le raccordement simultané de deux groupes électrogènes
- 4) Jauge de niveau



- 1) Pump unit equipped with flow meter mod. K24 and water filter
- 2) Flexible rubber hose, length 6 m, complete with automatic fuel nozzle and nozzle holder
- 3) Rapid couplings for generator sets feeding (feeding + return line); possibility to connect two gen sets
- 4) Level indicator



- 1) Pumpengruppe mit digitalem Literzähler Mod. K24 und Wasserfilter
- 2) Flexibler Schlauch, 6 Mt lang mit Zapfpistole mit eigenem Sitz und automatischer Stopfunktion
- 3) Versorgungs- und Entladungs-Schnellanschlüsse zum gleichzeitigen Anschluss von zwei Stromaggregaten
- 4) Pegelanzeige



Dati tecnici • Technical data



massa a vuoto	Kg	640
<i>weight</i>	<i>Kg</i>	
massa a vuoto con pompa e accessori	Kg	662
<i>weight with pump and accessories</i>	<i>Kg</i>	
larghezza	mm	1210
<i>width</i>	<i>mm</i>	
lunghezza	mm	1475
<i>length</i>	<i>mm</i>	
altezza	mm	1260
<i>height</i>	<i>mm</i>	

serbatoio interno - *Internal tank*

capacità geometrica	lt	950
<i>geometrical capacity</i>	<i>l</i>	
spessore	mm	3
<i>thickness</i>	<i>mm</i>	

contenitore esterno - *external container*

capacità -	contenimento a tenuta del 110% del volume geometrico del serbatoio interno	
<i>capacity -</i>	<i>110% watertight containment of the primary tank</i>	
spessore mm	4 (con montanti d'angolo spessore 8 mm)	
<i>thickness mm</i>	<i>4 (corner supports thickness 8 mm)</i>	

Le misure riportate non sono vincolanti. EMILIANA SERBATOI si riserva di apportare le modifiche che riterrà necessarie.
 The reported size values are not binding. EMILIANA SERBATOI reserves the right to introduce the modifications deemed necessary.



Rivenditore di zona - *Area dealer*
 Revendeur de zone - *Gebietshändler:*

IP

UNI EN ISO 9001:2008



CEC 10 00 001 - Rev. 2

EMILIANA SERBATOI

Largo Maestri del Lavoro, 40 - 41011 Campogalliano (Modena) - Italy
 Tel. +39.059.52.19.11 - Fax +39.059.52.19.19
 www.emilianaserbatoi.com - info@emilianaserbatoi.it